

17 October – 9 November



Āhuataka: A Wānaka of Kāi Tahu Woven Adornment

Curated by Dr Ereni Pūtere

This special exhibition celebrates the living practice of traditional Māori weaving founded in ancestral connection and cultural continuity.

Kai kā taura takata, kai kā taukaea aroha, tēnei rā mātau o Toi Moroki e owha atu nei. Nau mai, tauti mai ki te wānaka o Āhuataka!

Curated by Dr Ereni Pūtere, the exhibition brings together a wānaka (community) of Kāi Tahu arts practitioners, including Paula Rigby, Fayne Robinson and Isaac Te Awa.

Together, the practitioners share how whakakai (adornments) are crafted with ancestral methods to represent whakapapa (ancestral connection) and cultural identity in Māori personal dress. Their whakakai will stand alongside taoka tipuna (ancestral treasures) held by Canterbury Museum.

Nā “Pōneke” kā waiata, i tito nā Dr Ruby Hinepūnui Solly (Kāi Tahu, Kāti Māmoe, Waitaha - Waihao).

The music that accompanies this exhibition is from the album Pōneke by Dr Ruby Hinepūnui Solly and is available now to listen and download on Bandcamp.

Dr Ereni Pūtere Kāi Tahu, Kāti Māmoe, Waitaha - Moeraki,
Te Ātiawa o Taranaki - Ngāti Rāhiri

Paula Rigby Kāi Tahu - Kāi Tūāhuriri, Moeraki, Ngāti Kahungunu ki Te Wairoa,
Ngāti Ruapani, Ngāi Tūhoe

Fayne Robinson Kāi Tahu, Ngāti Apa ki te Rā Tō, Ngāti Porou

Isaac Te Awa Kāi Tahu, Kāti Māmoe, Waitaha - Awarua, Ngāpuhi



1.

Isaac Te Awa

Hei houhi

Houhi, whītau, tae

Ereni Pūtere

Te Taura Tākata, he hei kano kōwhai

Kano kōwhai, muka, aho

Fayne Robinson

Tiki Aotea

Aotea pounamu, pāua, taura iwituna
2.

Ereni Pūtere

Kauheke pakawhā

Whītau, pakawhā

Hei pāua

Pāua, whītau

Fayne Robinson

Tiki matu tahutahi

Tahutahi pounamu, harare pūwhero, taura iwituna

Paula Rigby

Tāhei tikumu (tuatahi)

Whītau, pōkinikini, rau tikumu, huru manu

Ereni Pūtere

Te Auau a Te Rākaitauheke, he hei wheua kekeno

Whītau, wheua kekeno

Poi pakawhā

Whītau, pepa, pakawhā, tae, huru pākura

Fayne Robinson

Manaia tiki kawakawa

Kawakawa pounamu, taura iwituna
3.

Isaac Te Awa

Kauheke

Houhi, muka, tae

Kete houhi

Houhi, muka, tae

Ereni Pūtere

Poi piu

Whītau, pōkinikini, tae

Fayne Robinson

Manaia tahutahi

Tahutahi pounamu, taura iwituna

Fayne Robinson

Hei tiki inanga

Īnanga pounamu, pāua, maitai

Paula Rigby

Hei poi

Whītau, pōkinikini, tae

Fayne Robinson

Manaia Aotea

Aotea pounamu, taura iwituna
4.

Te Keteparaha o Mua – Tools of Old

Kūtai

Kotakota
5.

(Front)

Tū

Canterbury Museum

Mrs Tītahi of Maungamaunu

Tikimuri (kahu tikumu)

Tikumu, kātene, wūru Canterbury Museum

Kōpare houhi

Houhi Canterbury Museum

He awe kura

Kura, muka Canterbury Museum 1940.132.2, Chris Thacker Loan

Hei tiki

Pounamu Canterbury Museum E150.567, Oldman Collection

(Back)

He kohikohika poi

Raupō, muka, niupepa, tae Canterbury Museum

Kete whītau

Whītau Canterbury Museum
6.

Te Keteparaha o Nāianeī – Tools of Today

Stanley knife

Kūtai

Needles
7.

Ereni Pūtere

Te Waiatataka Mai, he hue puruhau

Hue, pani aumoana

Isaac Te Awa

Hei weka

Huru weka, huru pīkake, whītau, toka

Fayne Robinson

Hei tiki inanga

Īnanga pounamu, pāua, taura iwituna

Fayne Robinson

Moko kauae tahutahi

Tahutahi pounamu, taura iwituna

Paula Rigby

Tāhei tikumu (tuarua)

Whītau, rau tikumu, tae
8.

Paula Rigby

Poi piu

Whītau, pōkinikini, rau tikumu, tae
9.

Fayne Robinson

Manaia Aotea

Aotea pounamu, pāua, taura iwituna

Ereni Pūtere

Uenuku, he hei wheua kekeno

Whītau, kura, kuratea, aumoana, pukepoto, kerewhenua, wheua kekeno, kūtai

Paula Rigby

Tāhei mau rākau

Whītau, pōkinikini, whakarākai rākau

Fayne Robinson

Hei tiki tahutahi

Tahutahi pounamu, harare pūwhero, taura iwituna

Ereni Pūtere

Mau tarika

Muka, kōkōwai, maitai

Paula Rigby

Kahu piu

Pōkinikini, kātene

10.

Ereni Pūtere

Tarapouahi

Whītau, huru kūkū, tī

Pōtae tāniko

Kātene, papaka, kūtorotoro

Kete kuihi

Kātene, wūru, huru kuihi

Aoraki, he kete tāniko

Kātene, wūru

Kaihīnakī, he kete tāniko

Kātene, wūru
-
- Āhuataka: A Wānaka of Kāi Tahu Woven Adornment is presented with support from:
- Christchurch City Council

Christchurch City Councils COMMUNITIES

creative nz

ARTS COUNCIL OF NEW ZEALAND THE AOTEAROA

Christchurch City Libraries

Ngā Kōwhiri o Ōtautahi

meta digital

Requires Web Design and Development

SIGNTECH.CO.NZ

three boys brewery

BYTERLATER

aspect